



Zmluva o poskytnutí služieb

uzatvorená v zmysle § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 343/2015 Z. z o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov (ďalej len „zmluva“)

Číslo zmluvy objednávateľa: 124/NLC/2018-VO

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Názov: **Národné lesnícke centrum**
Sídlo: T. G. Masaryka 22, 960 92 Zvolen
Právna forma: štátna príspevková organizácia
Štatutárny zástupca: Bc. Ing. Ľuboš Halvoň, PhD., generálny riaditeľ
Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy: Ing. Eva Havlíková
IČO: 42001315
DIČ: 2022091027
IČ DPH: SK2022091027
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK64 8180 0000 0070 0034 1974
(ďalej len „objednávateľ“)

Poskytovateľ:

Názov: **Diamond hotels Slovakia, s.r.o.**
Sídlo: Hodžovo námestie 2, 816 25 Bratislava, Slovenská republika
V zastúpení: Hotel Crowne Plaza Bratislava
IČO: 35 838 833
DIČ: 2020287434
IČ DPH: SK2020287434
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Hodžovo námestie 3 Bratislava Slovak Republic
IBAN: SK 701100 0000 0026 2510 7237
Zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I Vložka číslo: 26832/B
(ďalej len „poskytovateľ“)

Objednávateľ a poskytovateľ sa ďalej spoločne označujú aj ako „zmluvné strany“.

Preambula

1. V dňoch **19.09. - 20.09.2018** sa bude konať zasadnutie Forest Europe „**Rokovanie pri okrúhlym stole o právne záväznej dohode o lesoch**“ (ďalej len „zasadnutie“). Objednávateľ je hlavným organizátorom zasadnutia, a za účelom zabezpečenia jeho organizácie a priebehu uzatvára s poskytovateľom túto zmluvu.

Čl. I.

Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ je prevádzkovateľom ubytovacieho zariadenia Hotel Crowne Plaza Bratislava (ďalej len „ubytovacie zariadenie“).
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť v ubytovacom zariadení objednávateľovi služby: stravovania a občerstvenia, prenájmu rokovacích miestností s príslušnou kongresovou a tlmočnickou technikou a ubytovacie služby, ktoré zahŕňajú zabezpečenie potrebnej kapacity ubytovania. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi služby v súlade so špecifikáciou uvedenou v prílohe č. 1 tejto zmluvy. V prípade porušenia tejto povinnosti poskytovateľa je objednávateľ oprávnený od zmluvy okamžite odstúpiť.
3. Predbežný počet účastníkov zasadnutia je 100 osôb. Presný a záväzný počet účastníkov zasadnutia, na ktorých sa budú vzťahovať služby stravovania, občerstvenia a ubytovania bude poskytovateľovi objednávateľom nahlásený najneskôr 7 dní pred konaním zasadnutia, a to formou objednávky, resp. e-mailovej komunikácie.

Čl. II. Cena

1. Cena za poskytnutie služieb v súlade s touto zmluvou a jej prílohami bude poskytovateľovi uhradená nasledovným spôsobom:
 - a) **objednávateľ** uhradí poskytovateľovi cenu za stravovanie a občerstvenie t.j. (1x večera, 4x coffee break, nápoje do rokovacích priestorov pre všetkých účastníkov zasadnutia, ostatné občerstvenie pre organizátorov a pozvaných expertov), ubytovanie pre organizačný tím, pozvaných expertov a účastníkov z oprávnených krajín (menný zoznam účastníkov s ich rozdelením podľa uvedených skupín odovzdá objednávatel poskytovateľovi spolu s objednávkou v súlade s čl. I bod 3 zmluvy) a prenájom rokovacích priestorov s príslušnou kongresovou technikou.
 - b) **každý účastník** zasadnutia okrem organizátorov a účastníkov z oprávnených krajín si bude ubytovanie a v ňom zahrnutú cenu za raňajky hradiť samostatne, a objednávatel nepreberá zodpovednosť za úhradu týchto nákladov, t.j. poskytovateľ nie je oprávnený vymáhať prípadné neuhradené záväzky účastníkov zasadnutia od objednávateľa.
2. Cena za poskytnutie služieb, ktorú sa objednávatel zaväzuje uhradiť poskytovateľovi, je stanovená na základe výsledku verejného obstarávania, jej špecifikácia a výpočet sú uvedené v prílohe č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Objednávateľ sa zaväzuje v súlade s prílohou č. 2 zmluvy uhradiť poskytovateľovi:
 - cenu za služby stravovania, občerstvenia v súlade s bodom 1 písm. a) tohto článku zmluvy vynásobenú skutočným počtom účastníkov zasadnutia,
 - cenu ubytovania vynásobenú skutočným počtom organizátorov, pozvaných expertov a účastníkov z oprávnených krajín, v súlade s bodom 1 písm. a) tohto článku zmluvy,
 - cenu za prenájom rokovacích miestností s príslušnou technikou, stanovenú jednorázovo (ďalej spolu aj „celková cena“).
4. Ubytovaciu kapacitu pre účastníkov zasadnutia, poskytovateľ zabezpečí prostredníctvom rezervačného formulára pre objednávateľa bezplatne.
5. Poskytovateľ má právo požadovať od objednávateľa len úhradu za skutočne poskytnuté služby v súlade s bodom 3 tohto článku zmluvy v zmysle vystavenej objednávky.
6. Objednávateľ si vyhradzuje právo nemennosti ceny počas doby poskytovania služieb, a to aj v závislosti od medziročnej inflácie.

Čl. III.

Poskytovanie služieb, termín a miesto plnenia

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi služby v súlade s touto zmluvou a jej prílohami v dňoch **19.09.2018 - 20.09.2018**, pričom ubytovacie kapacity účastníkov budú k dispozícii už od 18.09.2018. V prípade porušenia uvedenej povinnosti poskytovateľa je objednávateľ oprávnený od zmluvy okamžite odstúpiť.
2. Poskytovateľ je povinný:
 - pri zabezpečovaní služieb v súlade s touto zmluvou poskytnúť objednávateľovi všetku potrebnú súčinnosť,
 - rešpektovať pripomienky a návrhy objednávateľa ohľadom priestorového a technického zabezpečenia služieb dohodnutých v tejto zmluve.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi služby v súlade s touto zmluvou, objednávkou objednávateľa, ako aj s požiadavkami uvedenými v prílohe č. 1 a prílohe č. 2 tejto zmluvy podľa vopred dohodnutej formy.

Čl. IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje komplexne splniť predmet tejto zmluvy tak, aby boli splnené všetky podmienky definované v tejto zmluve a jej prílohách.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom objednávateľa a osobám, ktoré sa podieľajú na plnení predmetu tejto zmluvy, prístup do vopred určených priestorov poskytovateľa za účelom výkonu prác pri plnení predmetu tejto zmluvy za vopred dohodnutých podmienok.

- Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať poskytovateľovi za účelom plnenia predmetu tejto zmluvy potrebnú súčinnosť.

Čl. V.

Podmienky poskytnutia predmetu plnenia

- Objednávateľ je oprávnený v odôvodnenom nevyhnutnom prípade odvolať termín konania zasadnutia a zároveň má možnosť dohodnúť s poskytovateľom náhradný termín konania zasadnutia.
- Objednávateľ je oprávnený stornovať rezerváciu na konferenčné priestory a/alebo ubytovanie 90 dní pred dátumom uvedeným ako deň príchodu na objednávke (ďalej len „Dátum príchodu“) bez storno poplatku. V prípade, ak tak urobí v čase kratšom ako 90 dní pred Dátumom príchodu, platia nasledujúce podmienky:
 - v lehote medzi 89. a 60. dňom (vrátane) pred Dátumom príchodu môže objednávateľ stornovať 30% z celkového počtu rezervovaných izbonocí/predpokladaných tržieb z konferenčných priestorov bez poplatku.
 - v lehote medzi 59. a 30. dňom (vrátane) pred Dátumom príchodu môže objednávateľ stornovať 20% z celkového počtu rezervovaných izbonocí/predpokladaných tržieb z konferenčných priestorov bez poplatku.
 - v lehote medzi 29. a 7. dňom (vrátane) pred Dátumom príchodu môže objednávateľ stornovať 10% z celkového počtu rezervovaných izbonocí /predpokladaných tržieb z konferenčných priestorov bez poplatku.
 - v čase kratšom ako 7 dní nie je objednávateľ oprávnený stornovať žiadny počet rezervovaných izbonocí / konferenčných priestorov bez poplatku.
- V prípade prekročenia rozsahu storna bez poplatku, dohodnutého podľa bodu 2 tohto článku zmluvy, je objednávateľ povinný zaplatiť poskytovateľovi storno poplatok. Zmluvné strany sa dohodli na storno poplatku vo výške 100 % zmluvnej ceny za celkový počet rezervovaných izbonocí /predpokladaných tržieb konferenčných priestorov stornovaných nad dohodnutý rozsah podľa bodu 2 tohto článku zmluvy.
- Ustanovenie bodu 3. tohto článku sa primerane použije aj na vypočítanie poplatku, ktorý si zmluvné strany týmto dohadujú pre prípad úplného nevyčerpania dohodnutého počtu prenajatých izieb (napr. v dôsledku skoršieho odchodu/neskoršieho príchodu jednotlivých účastníkov zasadnutia). V prípade, že sa účastníci zasadnutia nedostavia na ubytovanie podľa rezervácie, poskytovateľ garantuje rezerváciu izby maximálne do 12:00 nasledujúceho dňa. Pokiaľ objednávateľ neinformuje poskytovateľa do tohto času, či bude izba na zvyšok rezervácie využitá, poskytovateľ má právo izbu uvoľniť do predaja. Týmto nie je dotknutý nárok poskytovateľa na účtovanie storno poplatku.
- V prípade navýšenia počtu nahlásených účastníkov zasadnutia bude poskytovateľ účtovať aktuálny počet na základe objednávateľom navýšeného počtu zúčastnených účastníkov zasadnutia. V prípade výraznej zmeny počtu účastníkov zasadnutia môže poskytovateľ po informovaní objednávateľa premiestniť podujatie do inej konferenčnej miestnosti vyhovujúcej požiadavkám objednávateľa.
- Akkoľvek zmeny v počte objednaných izieb alebo konferenčných služieb musia byť oznámené písomne (e-mailom).

Čl. VI.

Platobné podmienky

- Nárok na zaplatenie celkovej ceny vzniká poskytovateľovi za služby, poskytnuté riadne a včas podľa tejto zmluvy jej príloh, a objednávky objednávateľa, po riadnom ukončení zasadnutia.
- Úhrada celkovej ceny sa uskutoční na základe faktúry, zohľadňujúcej reálny počet účastníkov zasadnutia, poskytnutých služieb a prípadných storno poplatkov. Faktúru je poskytovateľ oprávnený vystaviť po vzájomnom odsúhlasení odobratých služieb objednávateľom (odsúhlasenie môže prebehnúť aj prostredníctvom e-mailovej komunikácie medzi objednávateľom a poskytovateľom a bude obsahovať presnú špecifikáciu poskytnutých služieb v súlade s požiadavkami verejného obstarávania), a to do 10 pracovných dní po ukončení zasadnutia.
- Faktúra bude uhradená do **30** dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa. Platobná povinnosť objednávateľa sa považuje za splnenú v deň, keď bude z jeho bankového účtu poukázaná/odpísaná príslušná platba na účet poskytovateľa.

4. Faktúra musí obsahovať najmä tieto údaje:
 - označenie poskytovateľa a objednávateľa (adresa, IČO, DIČ, IČ DPH);
 - číslo faktúry;
 - deň odoslania, deň splatnosti a deň zdaniteľného plnenia;
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť;
 - fakturovanú základnú čiastku bez DPH, čiastku DPH a celkovú fakturovanú sumu s DPH;
 - rozpis poskytnutých služieb alebo samostatný dodací list (identifikácia služby, termín poskytnutia, počet osôb/ MJ, cena za MJ), pečiatku a podpis oprávnenej osoby
5. V prípade, že faktúra, nebude obsahovať náležitosti uvedené v bode 4 tohto článku zmluvy, prípadne iné náležitosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov, objednávateľ si vyhradzuje právo vrátiť faktúru poskytovateľovi v lehote splatnosti na doplnenie. V takomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry/dodacieho listu poskytovateľovi.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ uhradí poskytovateľovi zálohu vo výške **80 % z ceny**, ktorá je uvedená v prílohe č. 2 zmluvy ako cena celková, a to na základe zálohovej faktúry vystavenej poskytovateľom. Na vystavenie zálohovej faktúry sa primerane použijú ustanovenia bodov 4 a 5. tohto článku zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je povinný uhradiť zálohovú faktúru v lehote najneskôr do **18.07.2018**, a to bezhotovostným prevodom na bankový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví zmluvy. Platobná povinnosť objednávateľa sa považuje za splnenú v deň, keď bude z jeho bankového účtu poukázaná/odpísaná príslušná platba na účet poskytovateľa.
7. Objednávateľom uhradená záloha bude pri konečnom vyúčtovaní započítaná s celkovou cenou určenou podľa článku II. bod 3 zmluvy a článku V. bodu 3 a 4 zmluvy.

ČI. VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných predpisov.
2. Táto zmluva sa môže meniť a dopĺňať len v písomnej forme, a to dodatkami k nej, podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou zmieru prostredníctvom svojich štatutárnych orgánov alebo splnomocnených zástupcov. Ak sa spor nevyrieši zmiernom, každá zo zmluvných strán je oprávnená predložiť spor na riešenie príslušnému súdu Slovenskej republiky, ktorý bude rozhodovať podľa Slovenského právneho poriadku.
4. Poskytovateľ súhlasí so sprístupnením informácií v rozsahu, v ktorom je objednávateľ povinný sprístupniť informácie o zmluvnom vzťahu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Od tejto zmluvy môže ktorákoľvek strana odstúpiť (iba písomná forma), a to z dôvodu uvedeného v zákone, v zmluve alebo za podstatné porušenie zmluvných povinností tejto zmluvy. Účinky odstúpenia od tejto zmluvy nastanú dňom, kedy bude písomné odstúpenie odstupujúcej strany druhej strane doručené. Za podstatné porušenie povinností poskytovateľa vyplývajúcich z tejto zmluvy, sa považuje najmä nezabezpečenie akejkoľvek požadovanej služby v súlade s touto zmluvou a jej prílohami poskytovateľom riadne a včas. V takom prípade poskytovateľ nemá nárok na úhradu žiadnych nákladov.
6. V prípade odstúpenia od zmluvy zo strany poskytovateľa má poskytovateľ právo automaticky uvoľniť izby/konferenčné priestory. Nárok na prípadnú zmluvnú pokutu a dohodnuté storno poplatky tým nie je dotknutý.
7. Táto zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom objednávateľ obdrží dva rovnopisy a poskytovateľ obdrží jeden rovnopis.
8. Zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.

9. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov.
10. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády na SR.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti, ktoré má doručiť/bude doručovať v zmysle tejto zmluvy, ako aj po jej skončení jedna zmluvná strana druhej zmluvnej strane, budú doručované na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy. Písomnosti budú doručované osobne alebo prostredníctvom pošty doporučené, pričom zásielka (písomnosť) sa bude považovať za doručenie dňom jej prevzatia adresátom – zmluvnou stranou, dňom, kedy zmluvná strana odmietne osobne doručovanú alebo poštou doručovanú zásielku prevziať, alebo dňom, kedy pošta vráti doručovanú zásielku odosielajúcej zmluvnej strane ako nevyžiadaná v odbernej (úložnej) lehote alebo s oznámením adresát neznámy, prípadne ako zásielku nedoručenú.
12. V prípade doručovania formou emailovej pošty, sa písomnosť/dokument považuje za doručený okamihom doručenia potvrdenia o doručení emailu odosielajúcej zmluvnej strane.
13. Zmenu adresy na doručovanie je ktorákoľvek zmluvná strana povinná oznámiť druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu.
14. Strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, že porozumeli jej obsahu, ako aj právnym dôsledkom, súhlasia s nimi a na dôkaz toho k nej pripájajú svoje podpisy.
15. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú:
Príloha č.1 Podrobná charakteristika predmetu zmluvy
Príloha č. 2 Cenová špecifikácia – vypracovaná poskytovateľom v rámci VO

Vo Zvolene dňa

V..... dňa

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

Bc. Ing. Ľuboš Halvoň, PhD.
generálny riaditeľ

Daniel Tomko
General Manager

Príloha č. 1 – Podrobná charakteristika predmetu zmluvy

Poskytovateľ zabezpečí v ubytovacom zariadení pre objednávateľa:

Popis služby			
Dátum	Položka	Počet položiek	Počet osôb
18.09.2018	Prenájom rokovacích priestorov, sedenie ženeva (k dispozícii od 16.00 hod)	1	30
19.-20.09.2018	Prenájom rokovacích priestorov, sedenie ženeva (počas celých dvoch dní)	1	30
19.-20.09.2018	Prenájom rokovacích priestorov, sedenie ženeva v dvoch radoch, alebo U (počas celých dvoch dní)	1	100
19.-20.09.2018	Prenájom techniky (dataprojektor + plátno)		
19.-20.09.2018	Ozvučenie rokovacích priestorov, stolové mikrofóny		60
19.-20.09.2018	LCD obrazovky 80cm	2	
19.-20.09.2018	Technik	1	
19.-20.09.2018	Zvukový záznam z celého podujatia	1	
19.-20.09.2018	Nápoje do rokovacích priestorov (priebežne počas celých rokovaní)		1
19.-20.09.2018	Cofee break popoludní	2	100
19.-20.09.2018	Cofee break dopoludnia	2	100
19.-20.09.2018	Večera formou bufetu	1	100
19.-20.09.2018	Ostatné občerstvenie pre organizátorov a pozvaných expertov a členov GCC v priebehu zasadnutí (obed 19.09, 20.09, večera 18.09)	3	15
19.-20.09.2018	Ubytovanie pre tlmočníkov a delegátov z tretích krajín	3	15
19.-20.09.2018	Ubytovanie pre organizátorov	3	8
19.-20.09.2018	Parkovanie pre organizátorov		

Príloha č. 2 – Cenová špecifikácia

Ponuka uchádzača Zabezpečenie zasadnutia Expert Level Meeting							
Názov:	Crowne Plaza hotel Bratislava						
Sídlo:	Hodžovo nám. 2, 816 25 Bratislava, Slovakia						
IČO:	35 838 833						
IČ DPH:	2020287434						
Kontaktná osoba:	Adela Prandorfyová						
Tel:	0903935565						
e-mail:	prandorfyova@cpbratislava.sk						
Popis komodity					Cena v € bez DPH	DPH%	Cena v € s DPH
Dátum	Položka	Počet položiek	Počet osôb	Jednot- ková cena			
18.09. 2018	Prenájom rokovacích priestorov, sedenie ženeva (k dispozícii od 16.00 hod)	1	30	350 EUR	291,67 EUR	58,33 EUR	350 EUR
19.- 20.09. 2018	Prenájom rokovacích priestorov, sedenie ženeva (počas celých dvoch dní)	1	30	450 EUR	750 EUR	150 EUR	900 EUR
19.- 20.09. 2018	Prenájom rokovacích priestorov, sedenie ženeva v dvoch radoch, alebo U (počas celých dvoch dní)	1	100	1200 EUR	2000 EUR	400 EUR	2400 EUR
19.- 20.09. 2018	Prenájom techniky (dataproyektor + plátno)						V cene prenájomu
19.- 20.09. 2018	Ozvučenie rokovacích priestorov, stolové mikrofóny		60	25 EUR	1250 EUR	250 EUR	1500 EUR
19.- 20.09. 2018	LCD obrazovky 80cm	2		150 EUR	250 EUR	50 EUR	300 EUR
19.- 20.09. 2018	Technik	1		700 EUR	583,33 EUR	116,67 EUR	700 EUR
19.- 20.09. 2018	Zvukový záznam z celého podujatia	1		200 EUR	166,67 EUR	33,33 EUR	200 EUR
19.- 20.09. 2018	Nápoje do rokovacích priestorov (priebežne počas celých rokovaní)		1	5 EUR	4,17 EUR	0,83 EUR	5 EUR
19.- 20.09. 2018	Cofee break popoludní	2	100	7 EUR	1166,67 EUR	233,33 EUR	1400 EUR
19.- 20.09. 2018	Cofee break dopoludnia	2	100	6 EUR	1000 EUR	200 EUR	1200 EUR

19.- 20.09. 2018	Večera formou bufetu	1	100	24 EUR	2000 EUR	400 EUR	2400 EUR
19.- 20.09. 2018	Ostatné občerstvenie pre organizátorov a pozvaných expertov a členov GCC v priebehu zasadnutí (obed 19.09, 20.09, večera 18.09 a 20.09)	4	15	24 EUR	1200 EUR	240 EUR	1440 EUR
19.- 20.09. 2018	Ubytovanie pre tlmočníkov a delegátov z tretích krajín	3	15	108,30 EUR	4061,25 EUR	812,25 EUR	4873,5 EUR
19.- 20.09. 2018	Ubytovanie pre organizátorov	3	8	108,30 EUR	2166 EUR	433,20 EUR	2599,2 EUR
19.- 20.09. 2018	Parkovanie pre organizátorov	2		39 EUR	32,52 EUR	6,5 EUR	39 EUR
	Miestna daň – suma odčlenená z jednotkovej ceny za izbu, nezdaniteľná položka	6	23	1,70 EUR			234,60 EUR
	- 1 parking place free of charge for organizator - 3 EUR/hour						
Celková cena s DPH v €						20 541,30 EUR

Platca DPH áno

V dňa:2018

.....
meno, priezvisko, titul, funkcia, podpis osoby (osôb)
oprávnenej konať za uchádzača a pečiatka